



கலைச் சொற்கள்—ஆறாம் பகுதி

# கைப்பணிச் சொற்றொகுதி II

(மரவேலையும் அரக்குவேலையும்)

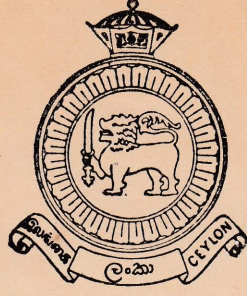
## Technical Terms in Handicrafts II

(WOOD WORK AND LACQUER WORK)

1956

இலங்கை அரசாங்க அச்சகத்திற் பதிப்பிக்கப்பட்டு  
அரசகரும் மொழியலுவலகத்தாரால் வழங்கப்பட்டது





Srikanthasuxmy. A  
11/21, Inuvil West  
Chunnakam

கலைச் சொற்கள்—ஆறாம் பகுதி

## கைப்பணிச் சொற்றொகுதி II

(மரவேலையும் அரக்குவேலையும்)

## Technical Terms in Handicrafts II

(Wood Work and Lacquer Work)

1956

இலங்கை அரசாங்க அச்சகத்திற் பதிப்பிக்கப்பட்டு

அரசகரும மொழியலுவலகத்தாரால் வழங்கப்பட்டது

சென்னை  
1956



தமிழ் மொழி - சொல் - பொருள்

II தொழில் சொற்களின் தொகுப்பு

(Handicrafts and Allied Work)

Technical Terms in Handicrafts II

(Wood Work and Lacquer Work)

1956

## முகவுரை

கல்விப் பொதுத் தகுதிப் பத்திரத் தேர்விற்குப் பாடமாய் அமைந்த கைப்பணியானது, எட்டுப்பிரிவுகளைத் தன்னகத்துக் கொண்டது; அப்பிரிவுகளாவன : நெசவுத் தொழில் வளைதற்றொழில், மரவேலை, அரக்குவேலை, உலோக வேலை, பிரம்புவேலை, தும்பு வேலை, தோற்றொழில் என்பனவாகும். கைப்பணியெனும் பொதுப் பாடத்துக்குரிய இவ்விரண்டாங் கலைச்சொற்றொகுதியில், மரவேலை, அரக்குவேலை யென்பவற்றுக்கான கலைச்சொற்கள் ஒழுங்காகத் தொகுக்கப்பட்டுள்ளன.

சிறப்பாகத் தேர்ந்தெடுத்த பல சொற்களோடு, வழக்காற்றில் வந்துள்ள சொற்கள் சிலவும் இத்தொகுதியில் இடம்பெற்றுள்ளதைக் கவனிக்க. ஏலவே வழக்கிலுள்ள இச்சொற்கள் கைப்பணியாளர்க்கு எளிதில் விளங்குந்தகைமையின.

இத்தொகுதியில், பிறமொழிச் சொற்களை ஏற்றவிடத்துத் தமிழொலிமுறை வழுவா வண்ணம் எடுத்தாண்டுள்ளோம். இனி, கிரந்தவெழுத்துக்களைத் தவிர்த்துள்ளோம்.

இச்சொற்றொகுதியை ஆய்ந்த குழுவினர் இவராவர் :—

திரு. இ. கந்தையா	.. மின்வலுநிலையம், காங்கேயன்துறை
திரு. ம. வயிரமுத்து	.. தானிலி மத்திய கல்லூரி, யாழ்ப்பாணம்
திரு. செ. கந்தசாமி	.. கூட்டுறவுத் தொழிற்களரி, யாழ்ப்பாணம்
திருவாட்டி. ச. அக்கவெல	.. கவின்கலைக் கல்லூரி, கொழும்பு
திரு. பொ. பெருமாள்	.. கவின்கலைக் கல்லூரி, கொழும்பு
கலாநிதி. வ. பொன்னையா	.. கொக்குவில், யாழ்ப்பாணம்
திரு. அ. வி. மயில்வாகனன்	.. அரசகருமமொழியலுவலகம் (கல்விப் பிரிவு)

இத்தொகுதியிலுள்ள சொற்கள் தமிழ் மந்திரக்குழுவினரால் ஏற்றுக்கொள்ளப் பட்டன.

மா. சே. பெரேரா,  
துணைத்தலைவர்,  
அரசகருமமொழிப் பகுதி.

அரசகருமமொழியலுவலகம்,  
(கல்விப் பிரிவு),

421, புல்லர் வீதி, கொழும்பு 7,

1956 ஆம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 7 ஆம் உ.

## INTRODUCTION

HANDICRAFTS, as a subject for the General Certificate of Education Examination embraces eight crafts, viz., Weaving, Pottery, Wood Work, Lacquer Work, Metal Work, Rattan Work, Coir Work and Leather Work. In this second Tamil Glossary under the general subject, terms in Wood Work and Lacquer Work have been taken up.

2. Here the user will find some words which have gained currency by usage and hence have been accepted, along with many other words specially chosen. The existing terms are easily understood by craftsmen. All through the glossary, Tamil intonation of words has been maintained and the use of Grantha characters have been avoided.

3. The following comprised the Committee in charge of this compilation :---

Mr. E. Kandiah	..	Power Station, Kankasanturai
Mr. M. Vyrmuttu	..	J/Stanley Central College, Jaffna
Mr. S. Kandasamy	..	Co-operative Industrial Works, Jaffna
Mrs. S. Halkawela	..	College of Fine Arts, Colombo
Mr. P. Perumal	..	College of Fine Arts, Colombo
Dr. V. Ponniah	..	Kokuvil, Jaffna
Mr. A. V. Mylvaganam	..	Official Language Department (Educational Section)

4. These terms have been approved by the Tamil Advisory Council.

Department of Official Language Affairs,  
(Educational Section)  
421, Buller's Road,  
Colombo 7, November 7th, 1956

M. J. PERERA,  
Deputy Commissioner,  
for Official Language Affairs.

## Technical Terms in Handicrafts II

### WOOD WORK

மரவேலை

English

Tamil

#### A

Adjustable square	சிற்ப்படுத்தக்கூடிய மூலைமட்டம்
Adze	வாய்ச்சி
Angle	கோணம்
Right	செங்கோணம்
Annual ring	ஆண்டு வளையம்
Anvil	இரும்புப்பட்டடை, அடையிரும்பு
Arc	வில்
Arch	வில்லுரு
Auger	சுருட்டுறப்பணம்
bits	சுருட்டுறப்பணவலகு
Auxiliary line	துணைக்கோடு
Axis	அச்சு
Major	பேரச்சு
Minor	சிற்பச்சு

#### B

Back-flap hinges	பின்மடிப்புப் பிணையல்கள்
iron	அணையலகு, அழுக்கன்
Ball pane hammer	குண்டுத்தலைச்சுத்தியல்
Bar cramp	சட்டவிடுக்கி, நாயிரும்பு
Bark	பட்டை
Barrel bolt	பீப்பாப்புரியாணி
Base	தளம், அடி, முதல், பீடம்
Bastard file	குறுக்குச்சாய்வுக்கோட்டரம்
Batten	புள்ளு, பதிக்குந்துண்டு
Bead	கம்பி
Beading	கம்பியிழுத்தல்

Beam	வளை
Tie	இழுவை வளை
Bench, Carpenters' hook	தச்சுப்பட்டடை, தச்சுமேசை பட்டடைக்கொழுவி
vice (Carpenter's Vice)	மேசைநிலையிடுக்கி (தச்சிடுக்கி)
Bevel	தரங்கு
chisel	தரங்குளி
edge paring chisel	தரங்குவிளிம்பு வெட்டுளி, செதுக்குளி
gauge	தரங்களவு
Sliding square	வழுக்கு தரங்கு
	தரங்கு மூலைமட்டம்
Bevelling	பட்டம் வைத்தல், தரங்குவைத்தல்
Birdsmouth (Rafters)	கிளியலகு வெட்டு (கைமரம்)
Bisect	இருசமக்கூறிடுதல்
Bit	அலகு, துண்டு, தமர்
Auger	சுருட்டுறப்பணவலகு
Brace	துறப்பணவலகு
Centre	மையவலகு
Countersink	மெலிதமர்
Expansion	விரிவலகு
Nail	ஆணியலகு
Reamer	அகற்சியலகு
Rose countersink	உரோசுமெலியலகு
Screw	புரியாணியலகு
Spoon	காண்டியலகு
Turnscrew	திருகாணிதிருப்பலகு
Twist	முறுக்கலகு
Blade	அலகு
Block (Bench stop)	தடைக்கட்டை (மேசைத்தடை)
Mitre	மைற்றர்க்கட்டை
plane	கட்டைச்சீவுளி
Board or plank	பலகை
Valance	காக்கும்பலகை
Valley	நீரோடிப்பலகை
Weather	வானிலைதாங்குபலகை
Bodkins matting	பிரப்பம்பாய்க் குத்துாசி
Bolt Barrel	பீப்பாவச்சாணி
Flush	மட்டத்தலையச்சாணி
Pad	சும்மாட்டச்சாணி
Skeleton	கூட்டச்சாணி
Tower	கோபுரவச்சாணி
Window	யன்னலச்சாணி, பல்கணியச்சாணி



Book case stand	புத்தகப்பெட்டி புத்தகந்தாங்கி
Borer, Bradawl	கைத்தமர், அலிசுக்கூர்
Boring	துளைத்தல்
Boundary line	எல்லைக்கோடு
Bow saw (Parts)	வில்வாள் (பகுதிகள்)
(a) Blade	அலகு
(b) Bow string	வின்னாண்
(c) Handle	விற்கைப்பிடி
(d) Lever for tightening	சண்டி, இறுக்குநெம்புகோல்
Boxwood rule	பொட்கூட்டளவுகோல்
Brace (Parts)	துறப்பணம் (பகுதிகள்)
(a) Crank	திருப்பி, வழங்கி
(b) Chuck	தமர்ப்பூட்டு, சக்கை
(c) Handle	கைப்பிடி
(d) Head	தலை
(e) Jaws	தாடைகள்
Brace bits	துறப்பணவலகுகள்
Auger	சுருட்டுறப்பணத்தமர்
Expansion	விரிவுத்துறப்பணத்தமர்
Nail	ஆணித்துறப்பணத்தமர்
Nose	மூக்குத்துறப்பணத்தமர்
Ratchet	பற்சக்கரத்தடைத்துறப்பணம்
Reamer	அகற்சித்துறப்பணத்தமர்
Rose Countersink	உரோசுமெலியலகுத்துறப்பணத்தமர்
Shell	ஓட்டுத்துறப்பணத்தமர்
Spoon	பீலித்துறப்பணத்தமர்
Taper	கூம்புத்துறப்பணத்தமர்
Twist gimlet	திருகாணிமுனைத்துறப்பணத்தமர்
Brass rules	பித்தளையளவுகோல்
Bricks, Rubbing	தீட்டுஞ்செங்கல்
Brush	துடைப்பம், தூரிகை
Glue	வச்சிரத்தூரிகை
Butt hinges	உதைப்புப்பிணையல்கள்

## C

Cabinet lock (Cupboard lock)	அலுமாரிப்பூட்டு, (இலாச்சிப் பூட்டு)
Cabin hook	குடிசைக்கொளுக்கி
Calipers, Inside firm joint	உட்பக்கவறுதிழுட்டிடுக்கிமானி
, Outside firm joint	வெளிப்பக்கவறுதிழுட்டிடுக்கிமானி
Cambium layer	மரப்பட்டையுட்படை
Cap, Iron	இரும்புக்கவிப்பு
Carpenters' bench	தச்சுமேசை
Scraper	தச்சவளிதகடு
Carving	செதுக்கல்
Casement fastener	பலகணிக்கதவிறுக்கி
stay	பலகணிக்கதவுப்பகுதிநிறுத்தி
Ceiling	பாவுபலகை
Centre	மையம், நடு
bits	மையத்தமர்
line	மையக்கோடு
pivot (pivot hinge)	மையச்சுழலிடம் (மையச்சுழலிடப்பிணையல்)
Chain line	சங்கிலித்தொடர்
Champer	வங்கா
Champering	வங்காவிழுத்தல்
Chest handle	பெட்டகப்பிடி
lock	பெட்டகப்பூட்டு
Chisel	உளி
Bevel	தரங்குளி
Bevel edge paring	கதுவுதரங்குவிளிம்புளி
carving	செதுக்குமுளி
Firmer	வெட்டுளி
Mortise	பொளியடியுளி
Paring	கதுவுமுளி, செதுக்குளி
Socket mortise	தாங்குபொளியடியுளி
Chiselling	உளியால் வெட்டல்
Chisels and gouges (Parts)	உளிகளும் நகவுளிகளும் (பகுதிகள்)
(a) Blade	உளியலகு
(b) Ferrule	உளிப்பூண்
(c) Grinding bevel	தரங்குசாணைபிடித்தல்
(d) Handle	உளிப்பிடி
(e) Shank	உளிக்காம்பு
(f) Sharpening bevel	உளித்தரங்குசுடராக்கல்
(g) Shoulder	உளிவட்டு
(h) Tang	உளித்தண்டு
Chord	நாண்

Circle	வட்டம்
Inner	உட்பக்கவட்டம்
Outer	வெளிப்பக்கவட்டம்
Circumscribe	சுற்றுருவமாகவரைதல்
Clamp	பிடிசுருவி
Claw hammer	கவர்ச்சுத்தியல், கொம்புச்சுத்தியல்
Cleat	குறுக்கணை பலகை
Clinching	ஆணிமுனையடித்துமடித்தல்
Coat hook	சட்டைகொளுவி
Compasses	கவராயம்
Compass saw	ஒடுங்கியவாள்
Wing	சிறைக்கவராயம்
Concentric	ஒருமையமுள்ள
circle method	ஒருமையவட்டமுறை
Construction line	அமைப்புக்கோடு
Conversion of timber	மரத்தைக்காரியப்படுத்தல்
Corner cupboard	மூலையேந்தானம்
Countersink bit	மெலிதமர்
Crack	வெடிப்பு
Cramp	இடுக்கி
, Bar	சட்டவிடுக்கி
Floor	தரையிடுக்கி
Joiner's	நாயிரும்பு, மூட்டிடுக்கி
Creeper (common rafter)	கைமரம் (பொதிமரம்)
Crooked timber	கோணன்மரம்
Cross cut saw	குறுக்கரிவுவாள்
section	குறுக்குவெட்டுமுகம்
Cupboard lock (cabinet lock)	அலுமாரிப்பூட்டு, (இலாச்சிப்பூட்டு)
Cup hook	கிண்ணக்கொளுக்கி
Cut, Saw	வாளரிவு
Cutting pliers	பொடிவெட்டி

## D

Dead knot	பட்டகணு
Defects in timber	வெட்டுமரக்குற்றங்கள்
(a) Check	பொருபொருப்பு
(b) Decay	உழுத்தல்
(c) Dry rot	உலர்ந்துபதனழிதல்
(d) Knot	கணு
(e) Shake	அளறுதல்
(f) Twist	திருகல்
(g) Warp	கோலல்
Design	காட்டுரு
Diameter	விட்டம்
Dimension line	பரிமாணக்கோடு
Dividers	பிரிகருவி
Door frame	கதவுச்சட்டம்
Panelled	பாத்திக்கதவு
post	கதவுநிலை
Dotted line	புள்ளிக்கோடு
Double hand saw	இரட்டைப்பிடிவாளம்
iron	இரட்டையலகு
Dovetail	புருவால்
joint	புருவாற்பொருத்து
mortise	புருவாற்பொளி
pin	புருவாலாப்பு
Dowel	இருமுனையாணி
joint	இருமுனையாணிமூட்டு
Drawer pull	இலாச்சியிழுபிடி
Drawing, Freehand	வழிகாட்டுங்கருவியின்றிவரைதல்
to scale	அளவுத்திட்டப்படிவரைதல்
Drill bit	துறப்பணவலகு
Hand	கைத்துறப்பணம்
Drilling	தொளைத்தல்
Driving nails	ஆணியடித்தல்

## E

Edge	விளிம்பு
Elevation Front End or Side	முற்பக்கவேற்றம், நிலைப்படம் முடிவு அல்லது பக்கவேற்றம்
Ellipse	நீள்வளையம்
Engraving	செதுக்குதல்
Engravings	செதுக்கிய சித்திரங்கள்
Escapement of Thread (plane)	எறுபுரி, புரிவழுகல் (சீவுளி)
Exeter hammer	எட்சீற்றர்ச்சுத்தியல்
Expansion bit	விரிவலகு
Eye, Latching	விற்பூட்டுக்கண்

## F

Face	முகம்
False view line	பொய்ப்பார்வைக்கோடு
Fastner, Casement	பலகணிக்கதவிறுக்கி
Felling	தறித்தல்
Ferrule	பூண்
File	அரம்
Bastard	குறுக்குச்சாய்வுக்கோட்டரம்
brush	அரத்துடைப்பம்
Flat	பாட்டரம்
Half round	பிரப்பம்பாதியரம்
Oval	முட்டையுருவரம்
Rasp	முள்ளரம்
Round	உருண்டையரம்
Second cut	இரண்டாங்கொத்தரம் (பருமனரம்)
Smooth cut	அழுத்தக் கொத்தரம்
Square	சதுரவரம்
Taper	கூம்பரம், எலிவாலரம்
Triangular	மும்மூலையரம்
Filing	அராவியதூள், அரத்தூள், அராவுதல்
Firmer chisel	வெட்டுளி
Fish plate	அள்ளுத்தகடு

Fit	இணங்கவைத்தல்
Fitting	இணங்கவிறுக்குதல், கோத்தல்
Flat file	பாட்டரம்
Flaw	பழுது
Floor cramp (ground cramp)	தரையிடுக்கி
Flush bolt	மட்டத்தலையச்சாணி
Focus	குவியம்
Frame, Door of panel door Panelled Window	கதவுச்சட்டம் பாத்திக்கதவுச்சட்டம் பாத்திக்குறுக்குச்சட்டம் யன்னற்சட்டம்
Freehand drawing	வழிகாட்டுங்கருவியின்றி வரைதல்

## G

Gable roof wall	மஞ்சக்கூரை மஞ்சக்கவர்
Gate-hook and eye	பட்டிலக்குண்டுகொளுக்கிகள்
Gauge, Bevel (Sliding Bevel) Marking Mortise Setting a	தரங்களவுகோல் (வழுக்குதரங்கு) வரையளவுகோல், வரைகம்பு பொளியளவுகோல் அளவுகருவியையோரளவில் வைத்தல்
German jack plane	சேமன் பொதுச்சீவுளி
G mlet	துளையூசி
Glue brush joint pot	வச்சிரத்தூரிசை வச்சிரவொட்டு வச்சிரச்சாடி
Gluing	வச்சிரம்பூசல்
Gouge Inside ground scribing Outside ground scribing	நகவுளி உப்பக்கஞ் சீர்படுத்தும் பட்டநகவுளி வெளிப்பக்கஞ்சீர்படுத்தும் பட்டநகவுளி
Grain of wood	மரச்சிராயமைப்பு
Grind stone (circular)	சாணைக்கல் (வட்டமான)
Groove and Tongue joint	தவாளிப்புநாக்குமூட்டு
Grooving	தவாளித்தல்
Ground cramp (floor cramp) plan	தரையிறுக்கி (நிலலிறுக்கி) தரைக்கிடைப்படம்
Growth ring (Annual ring)	வளர்ச்சிவளையம் (ஆண்டுவளையம்),

<b>H</b>	
Half rip saw round file	அரைக்கீறல்வாள் பிரப்பம்பா தியரம்
Halving joint	அரைத்தடுப்பு அரைத்தடுப்புமூட்டு
Hammer, Ball pane	குண்டுத்தலைச்சுத்தியல்
Claw	கவர்ச்சுத்தியல்
Exeter	எட்சிற்றர்ச்சுத்தியல்
Warrington	வாரிந்தன்சுத்தியல்
Hammer (Parts)	சுத்தியல் (பகுதிகள்)
(a) Eye	கண்
(b) Face	முகம்
(c) Handle	கைப்பிடி
(d) Head	தலை
(e) Pane	குண்டு
(f) Wedge	ஆப்பு
Hand drill saw	கைத்துறப்பணம் கைவாள்
Handle, Chest	பெட்டிக்கைப்பிடி
Hard wood	வன்மரம்
Hasp and Staple	ப, உம் கொளுக்கியும்
Hatchet	கைக்கோடரி
Haunched mortise and tenon joint	சந்துப்பொளிகழுந்துமூட்டு
Heartwood	குடன்மரம்
Hexagon	அறுகோணம்
Hinge	பிணையல்
Back flap	பின்மடிப்புப்பிணையல்
Butt	உதைப்புப்பிணையல்
Parliament	வெளவாற்பிணையல்
Pivot	முனையாணிப்பிணையல், சுழற்சித்தாண்டி பிணையல்
Tee	வாற்பிணையல்
Hipped roof	மூலைக்கைக்கூரை
Hip rafter	மூலைக்கைமரம்
Hole	துளை, தவ்வு
Hook	கொளுக்கி, கொளுவி
Bench	மேசைக்கொளுக்கி

Hook and eye (Gate)	(படலைக்) குண்டுகொளுக்கிகள்
Cabin	குடிசைக்கொளுக்கி
Coat	சட்டைகொளுவி
Cup	கிண்ணக்கொளுக்கி
Screw	திருகாணிக்கொளுக்கி
Wardrobe	அலுமாரிக்கொளுக்கி
Horizontal line	கிடைக்கோடு

## I

Inner circle	உட்பக்கவட்டம்
Inside firm joint calipers ground scribing gouge	உள்ளுறுதிமூட்டிடுக்கிமானி உட்பட்டஞ்சீர்ப்படுத்து நகவுளி
Iron	அலகு, இரும்பு
Double	இரட்டையலகு
Plough	கான்சீவலகு
Rebate	தட்டுக்கூட்டலகு
Round	திரண்டவலகு
Single	தனியலகு
Isometric projection	சமவளவெறியம்

## J

Jack plane	பொதுச்சீவுளி
plane, German	சேமன் பொதுச்சீவுளி
rafter	பொதுக்கைமரம்
Joiners' cramp	மூட்டுநாயிரும்பு
Joinery	மூட்டுவேலைப்பாடுகள்
Joint	மூட்டு
Bridle	கடிவாளமூட்டு
Butt	உதைகான்மூட்டு



Book case stand	புத்தகப்பெட்டி புத்தகந்தாங்கி
Borer, Bradawl	கைத்தமர், அலிசுக்கூர்
Boring	துளைத்தல்
Boundary line	எல்லைக்கோடு
Bow saw (Parts)	வில்வாள் (பகுதிகள்)
(a) Blade	அலகு
(b) Bow string	விண்ணாண்
(c) Handle	விற்கைப்பிடி
(d) Lever for tightening	சுண்டி, இறுக்குநெம்புகோல்
Boxwood rule	பொட்சூட்டளவுகோல்
Brace (Parts)	துறப்பணம் (பகுதிகள்)
(a) Crank	திருப்பி, வழங்கி
(b) Chuck	தமர்ப்பூட்டு, சக்கை
(c) Handle	கைப்பிடி
(d) Head	தலை
(e) Jaws	தாடைகள்
Brace bits	துறப்பணவலகுகள்
Auger	சுருட்டுறப்பணத்தமர்
Expansion	விரிவுத்துறப்பணத்தமர்
Nail	ஆணித்துறப்பணத்தமர்
Nose	மூக்குத்துறப்பணத்தமர்
Ratchet	பற்சக்கரத்தடைத்துறப்பணம்
Reamer	அகற்சித்துறப்பணத்தமர்
Rose Countersink	உரோசுமெலியலகுத்துறப்பணத்தமர்
Shell	ஓட்டுத்துறப்பணத்தமர்
Spoon	பீலித்துறப்பணத்தமர்
Taper	கூம்புத்துறப்பணத்தமர்
Twist gimlet	திருகாணிமுளைத்துறப்பணத்தமர்
Brass rules	பித்தளையளவுகோல்
Bricks, Rubbing	கீட்டுஞ்செங்கல்
Brush	துடைப்பம், தூரிகை
Glue	வச்சிரத்தூரிகை
Butt hinges	உதைப்புப்பிணையல்கள்

## C

Cabinet lock (Cupboard lock)	அலுமாரிப்பூட்டு, (இலாச்சிப் பூட்டு)
Cabin hook	குடிசைக்கொளுக்கி
Calipers, Inside firm joint	உட்பக்கவறுதிமூட்டிடுக்கிமானி
, Outside firm joint	வெளிப்பக்கவறுதிமூட்டிடுக்கிமானி
Cambium layer	மரப்பட்டையுப்படை
Cap, Iron	இரும்புக்கவிப்பு
Carpenters' bench	தச்சுமேசை
Scraper	தச்சுவளிதகடு
Carving	செதுக்கல்
Casement fastener	பலகணிக்கதவிற்றுக்கி
stay	பலகணிக்கதவுப்பகுதி நிறுத்தி
Ceiling	பாவுபலகை
Centre	மையம், நடு
bits	மையத்தமர்
line	மையக்கோடு
pivot (pivot hinge)	மையச்சுழலிடம் (மையச்சுழலிடப்பிணையல்)
Chain line	சங்கிலித்தொடர்
Champer	வங்கா
Champering	வங்காவிழுத்தல்
Chest handle	பெட்டகப்பிடி
lock	பெட்டகப்பூட்டு
Chisel	உளி
Bevel	தரங்குளி
Bevel edge paring	கதுவுதரங்குவிளிம்புளி
carving	செதுக்குமுளி
Firmer	வெட்டுளி
Mortise	பொளியடியுளி
Paring	கதுவுமுளி, செதுக்குளி
Socket mortise	தாங்குபொளியடியுளி
Chiselling	உளியால் வெட்டல்
Chisels and gouges (Parts)	உளிகளும் நகவுளிகளும் (பகுதிகள்)
(a) Blade	உளியலகு
(b) Ferrule	உளிப்பூண்
(c) Grinding bevel	தரங்குசாண்பிடித்தல்
(d) Handle	உளிப்பிடி
(e) Shank	உளிக்காம்பு
(f) Sharpening bevel	உளித்தரங்குகூராக்கல்
(g) Shoulder	உளிவட்டு
(h) Tang	உளித்தண்டு
Chord	நாண்

Circle	வட்டம்
Inner	உட்பக்கவட்டம்
Outer	வெளிப்பக்கவட்டம்
Circumscribe	சுற்றுருவமாகவரைதல்
Clamp	பிடிசுருவி
Claw hammer	கவர்ச்சுத்தியல், கொம்புச்சுத்தியல்
Cleat	குறுக்கலை பலகை
Clinching	ஆணிமுனையடித்துமடித்தல்
Coat hook	சட்டைகொளுவி
Compasses	கவராயம்
Compass saw	ஒடுங்கியவாள்
Wing	சிறைக்கவராயம்
Concentric circle method	ஒருமையமுள்ள ஒருமையவட்டமுறை
Construction line	அமைப்புக்கோடு
Conversion of timber	மரத்தைக்காரியப்படுத்தல்
Corner cupboard	மூலையேந்தானம்
Countersink bit	மெலிதமர்
Crack	வெடிப்பு
Cramp	இடுக்கி
, Bar	சட்டவிடுக்கி
Floor	தரையிடுக்கி
Joiner's	நாயிரும்பு, மூட்டிடுக்கி
Creeper (common rafter)	கைமரம் (பொதிமரம்)
Crooked timber	கோணன்மரம்
Cross cut saw	குறுக்கரிவுவாள்
section	குறுக்குவெட்டுமுகம்
Cupboard lock (cabinet lock)	அலுமாரிப்பூட்டு, (இலாச்சிப்பூட்டு)
Cup hook	கிண்ணக்கொளுக்கி
Cut, Saw	வாளரிவு
*Cutting pliers	பொடிவெட்டி

## D

Dead knot	பட்டகணு
Defects in timber	வெட்டுமரக்குற்றங்கள்
(a) Check	பொருபொருப்பு
(b) Decay	உழுத்தல்
(c) Dry rot	உலர்ந்துபதனழிதல்
(d) Knot	கணு
(e) Shake	அளறுதல்
(f) Twist	திருகல்
(g) Warp	கோலல்
Design	காட்டுரு
Diameter	விட்டம்
Dimension line	பரிமாணக்கோடு
Dividers	பிரிகருவி
Door frame	கதவுச்சட்டம்
Panelled	பாத்திக்கதவு
post	கதவுநிலை
Dotted line	புள்ளிக்கோடு
Double hand saw	இரட்டைப்பிடிவாள்
iron	இரட்டையலகு
Dovetail	புறவால்
joint	புறவாற்பொருத்து
mortise	புறவாற்பொளி
pin	புறவாலாப்பு
Dowel	இருமுனையாணி
joint	இருமுனையாணிமூட்டு
Drawer pull	இலாச்சியிழுபிடி
Drawing, Freehand	வழிகாட்டுங்கருவியின்றிவரைதல்
to scale	அளவுத்திட்டப்படிவரைதல்
Drill bit	துறப்பணவலகு
Hand	கைத்துறப்பணம்
Drilling	தொளைத்தல்
Driving nails	ஆணியடித்தல்

## E

Edge	விளிம்பு
Elevation Front End or Side	முற்பக்கவேற்றம், நிலைப்படம் முடிவு அல்லது பக்கவேற்றம்
Ellipse	நீள்வளையம்
Engraving	செதுக்குதல்
Engravings	செதுக்கிய சித்திரங்கள்
Escapement of Thread (plane)	ஏறுபுரி, புரிவழுகல் (சீவுளி)
Exeter hammer	எட்சீற்றர்ச்சுத்தியுல்
Expansion bit	விரிவலகு
Eye, Latching	விற்பூட்டுக்கண்

## F

Face	முகம்
False view line	பொய்ப்பார்வைக்கோடு
Fastner, Casement	பலகணிக்கதவிறுக்கி
Felling	தறித்தல்
Ferrule	பூண்
File	அரம்
Bastard	குறுக்குச்சாய்வுக்கோட்டரம்
brush	அரத்துடைப்பம்
Flat	பாட்டரம்
Half round	பிரப்பம்பாதியரம்
Oval	முட்டையுருவரம்
Rasp	முள்ளரம்
Round	உருண்டையரம்
Second cut	இரண்டாங்கொத்தரம் (பருமனரம்)
Smooth cut	அழுத்தக் கொத்தரம்
Square	சதுரவரம்
Taper	கூம்பரம், எலிவாலரம்
Triangular	மும்மூலையரம்
Filing	அராவியதூள், அரத்தூள், அராவுதல்
Firmer chisel	வெட்டுளி
Fish plate	அள்ளுத்தகடு

Fit	இணங்கவைத்தல்
Fitting	இணங்கவிறுக்குதல், கோத்தல்
Flat file	பாட்டரம்
Flaw	பழுது
Floor cramp (ground cramp)	தரையிருக்கி
Flush bolt	மட்டத்தலையச்சாணி
Focus	குவியம்
Frame, Door of panel door Panelled Window	கதவுச்சட்டம் பாத்திக்கதவுச்சட்டம் பாத்திக்குறுக்குச்சட்டம் யன்னற்சட்டம்
Freehand drawing	வழிகாட்டுங்கருவியின்றி வரைதல்

## G

Gable roof wall	மஞ்சக்கூரை மஞ்சக்கவர்
Gate-hook and eye	படலைக்குண்டுகொளுக்கிகள்
Gauge, Bevel (Sliding Bevel) Marking Mortise Setting a	தரங்களவுகோல் (வழுக்குதரங்கு) வரையளவுகோல், வரைகம்பு பொளியளவுகோல் அளவுகருவியையோரளவில் வைத்தல்
German jack plane	சேமன் பொதுச்சீவுளி
G mlet	துளைபூசி
Glue brush joint pot	வச்சிரத்தூரிகை வச்சிரவொட்டு வச்சிரச்சாடி
Gluing	வச்சிரம்பூசல்
Gouge Inside ground scribing Outside ground scribing	நகவுளி உட்பக்கஞ் சீர்படுத்தும் பட்டநகவுளி வெளிப்பக்கஞ்சீர்படுத்தும் பட்டநகவுளி
Grain of wood	மரச்சிராயமைப்பு
Grind stone (ericular)	சாணைக்கல் (வட்டமான)
Groove and Tongue joint	தவாளிப்புநாக்குமூட்டு
Grooving	தவாளித்தல்
Ground cramp (floor cramp) plan	தரையிறுக்கி (நிலவிறுக்கி) தரைக்கிடைப்படம்
Growth ring (Annual ring)	வளர்ச்சிவளையம் (ஆண்டுவளையம்),

## H

Half rip saw round file	அரைக்கீறல்வாள் பிரப்பம்பாதியரம்
Halving joint	அரைத்தடுப்பு அரைத்தடுப்புமூட்டு
Hammer, Ball pane Claw Exeter Warrington	குண்டுத்தலைச்சுத்தியல் கவர்ச்சுத்தியல் எட்சிற்றர்ச்சுத்தியல் வாரிந்தன்சுத்தியல்
Hammer (Parts)	சுத்தியல் (பகுதிகள்)
(a) Eye	கண்
(b) Face	முகம்
(c) Handle	கைப்பிடி
(d) Head	தலை
(e) Pane	குண்டு
(f) Wedge	ஆப்பு
Hand drill saw	கைத்தூறப்பணம் கைவாள்
Handle, Chest	பெட்டிக்கைப்பிடி
Hard wood	வன்மரம்
Hasp and Staple	ப, உம் கொளுக்கியும்
Hatchet	கைக்கோடரி
Haunched mortise and tenon joint	சந்திப்பொளிகமுந்துமூட்டு
Heartwood	குடன்மரம்
Hexagon	அறுகோணம்
Hinge	பிணையல்
Back flap	பின்மடிப்புப்பிணையல்
Butt	உதைப்புப்பிணையல்
Parliament	வெளவாற்பிணையல்
Pivot	முனையாணிப்பிணையல், சுழற்சித்தாண்டி பிணையல்
Tee	வாற்பிணையல்
Hipped roof	மூலைக்கைக்கூரை
Hip rafter	மூலைக்கைமரம்
Hole	துளை, தவ்வு
Hook	கொளுக்கி, கொளுவி
Bench	மேசைக்கொளுக்கி

Hook and eye (Gate)	(படலைக்) குண்டுகொளுக்கிகள்
Cabin	குடிசைக்கொளுக்கி
Coat	சட்டைகொளுவி
Cup	கிண்ணக்கொளுக்கி
Screw	திருகாணிக்கொளுக்கி
Wardrobe	அலுமாரிக்கொளுக்கி
Horizontal line	கிடைக்கோடு

## I

Inner circle	உட்பக்கவட்டம்
Inside firm joint calipers ground scribing gouge	உள்ளுறுதிமூட்டிடுக்கிமானி உட்பட்டஞ்சீர்ப்படுத்து நகவுளி
Iron	அலகு, இரும்பு
Double	இரட்டையலகு
Plough	கான்சீவலகு
Rebate	தட்டுக்கூட்டலகு
Round	திரண்டவலகு
Single	தனியலகு
Isometric projection	சமவளவெறியம்

## J

Jack plane	பொதுச்சீவுளி
plane, German	சேமன் பொதுச்சீவுளி
rafter	பொதுக்கைமரம்
Joiners' cramp	மூட்டுநாயிரும்பு
Joinery	மூட்டுவேலைப்பாடுகள்
Joint	மூட்டு
Bridle	கடிவாளமூட்டு
Butt	உதைகான்மூட்டு



# LACQUER WORK

அரக்கு வேலை

English

Tamil

## A

Adhesion	ஒட்டற்பண்பு
American lacquer (Chinese lacquer)	அமெரிக்கவரக்குச்சாயம் (சீனவரக்குச்சாயம்)*
Applying lacquer (by hand)	அரக்குச்சாயம் பூசல் (கையால்)
Astringency	ஈர்ப்புத்தன்மை

## B

Bag, Refining	புடமிடுஞ்சிலைப்பை
Bamboo	மூங்கில்
Bar	நிலைச்சட்டம்
Cross support	குறுக்குச்சட்டம் சட்டந்தாங்கி
Beating	நெகிழ்வடித்தல்
Bench, Carpenter's	தச்சுப்பட்டடை மேசை
Low	பதிந்தமேசை
Bevel square	சாய்வுமூலைமட்டம்
Bit. Brace (lathe)	(கடைச்சலெந்திரத்) துளைகருவியலகு
Centre plug	மையச்செருகியலகு
Black dye lamp	கரும்பூச்சு சுடர்க்கரி
Block, Lathe	கடைச்சலெந்திரவசைகட்டை
Blow pipe	ஊதுதுருத்தி
Blue, Prussian	பிரசியநீலம்
Bolt	அச்சாணி, தாட்பாள்
Boring	தொளை, தொளைத்தல்
Bow (used for lathe work)	வில் (கடைச்சலெந்திரவில்)
handle	விற்பிடி
saw	வில்வாள்
staff	விறற்றண்டு
string	வின்னாண்

Brace	துளைகருவி, துறப்பணம்
bit (lathe)	துளைகருவியலகு (கடைச்செலந்திரம்)
Ratchet	துறப்பணம், பல்சக்கரத்துளைகருவி
Brood Lac	(கிளைகளிலே) திரட்டியவரக்கு
Button lac	தெறியுருவரக்கு

## C

Cane	பிரம்பு
Carpenter's bench	தச்சுமேசை
gauge	தச்சனின்மானி
square	தச்சுமூலை மட்டம்
Centre Head stock	நிலையான பேராணிமையம்
plug bit	மையச்செருகியலகு
point (lathe)	மையப்புள்ளி (கடைச்செலந்திரம்)
Tail stock	சிறுராணி மையம்
Champak (Champaca Michelia)	சண்பகமரம்
Chisel	உளி
Chuck	மரச்சக்கை
Cipadessa fruticosa	நெற்புழு
Clinker	செங்கற்றூள்
Cloth Filter	சீலைவடி
lacquer filter	சீலையரக்குவடி
Colour kneading	நிறந்தீற்றுதல்
matching	நிறம்பொருத்தல்
Copper dye	செப்புப்பூச்சு
Coronation red	சாதிலிங்கத்தூள்
Crack	வெடிப்பு
Cross bar, Groove of the	குறுக்குச்சட்டத்தவாளிப்பு
cut saw	குறுக்குவெட்டுவாள்
Crushed lac	அரைத்தவரக்கு
Cutting edge	வெட்டுமீனிம்பு
Cyathocalyx Zeylanicus	சயதோகலிட்ச்ச்சிலானிக்கசு

## D

## Decorative work

## Design

Bamboo leaf

Bamboo leaf-creeper

Bamboo leaf-flower

Bamboo mesh

Bherunda

Border-leaf

Chain

Comb

Conventional lion

Creeper

Double rope

Edge

Elephant

Elephant duel

Five-fold rope

Four swan

Gajasingha

Grid

Ladle rack

Leaf

Lid

Lion

Lotus

Lotus petal

Maiden-elephant (Nine Maidens interlocked)

Muthu Mala

Pahade

Petal

Pillar head square

Pine flower

Pot (Five women interlocked)

Rhombus

Rhomb-triangle

Rope

Rope-knot

Single rope

Spot

Square

Swan

அலங்காரவேலை

காட்டுரு

மூங்கிலிலைக்காட்டுரு

மூங்கிலிலைக்கொடிக்காட்டுரு

மூங்கிலிலைப்பூக்காட்டுரு

மூங்கில்வலைக்காட்டுரு

பேருண்டாக்காட்டுரு

இலைக்கரைக்காட்டுரு

சங்கிலிக்காட்டுரு

சீப்புக்காட்டுரு

வழக்கமான சிங்கக்காட்டுரு

கொடிக்காட்டுரு

துணைத்தாம்புக்காட்டுரு

விளிம்புக்காட்டுரு

ஆனைக்காட்டுரு

ஆனைப் போர்க்காட்டுரு

ஐம்புரித்தாம்புக்காட்டுரு

நாலன்னக்காட்டுரு

ஆனைசிங்கக் காட்டுரு (யாளிக்காட்டுரு)

அளியடைப்புக்காட்டுரு

கரண்டித்தட்டுக்காட்டுரு

இலைக்காட்டுரு

மூடிக்காட்டுரு

சிங்கக்காட்டுரு

தாமரைப்பூக்காட்டுரு

தாமரையிதழ்க்காட்டுரு

கன்னியர்யானைக்காட்டுரு (ஒன்பது கன்னியர் இணைந்த காட்டுரு)

முத்துமாலைக்காட்டுரு

பகடைக்காட்டுரு

இதழ்க்காட்டுரு

தூண்டிலைக்காட்டுரு (போதிகை)

தூண்டிலைச்சதுரக்காட்டுரு

அன்னாசிப்பூக்காட்டுரு

கலசக்காட்டுரு (பஞ்சகலியாணி)

சாய்சதுரக்காட்டுரு

சாய்சதுரமுக்கோணக்காட்டுரு

கயிற்பூக்காட்டுரு

கயிற்பூக்காட்டுரு

தனிக்கயிற்பூக்காட்டுரு

புள்ளிக்காட்டுரு, அரும்புக்காட்டுரு

சதுரக்காட்டுரு

அன்னக்காட்டுரு

Tendril	புற்றுக்கம்பிக்காட்டுரு
Tetra-rhombus	நாற்சாய்சதுரக்காட்டுரு
Three-swan	மூவன்னக்காட்டுரு
Tongue (Palapethi)	நாக்காட்டுரு
Two-swan	ஈரன்னக்காட்டுரு
Urn (Kalasa)	பாத்திரக்காட்டுரு
Wave	அலைக்காட்டுரு
Dotting	மாப்புள்ளியிடல்
Double-ended round nose tool	இருமுனைவட்டமூக்குக்கருவி
Dovetail joint	புறவான்மூட்டு
Drawing, Free hand to scale	வழிகாட்டுங்கருவியின்றி வரைதல் அளவுத்திட்டப்படிவரைதல்
Dressing and sizing of wood	மரந்தரமாக்கிப்பதனிடல்
Dye Black	கருஞ்சாயம்
Copper	செப்புச்சாயம் (தூள்)
Gold	பொற்சாயம், பொன்முலாம் (தூள்)
Green	பச்சைச்சாயம் (மா)
Ivory	ஆனைத்தந்தநிறச்சாயம் (தூள்)
Red	செஞ்சாயம் (மா)
Silver	வெள்ளிச்சாயம் (தூள்)
Violet	ஊதாச்சாயம் (மா)

## E

Elasticity	மீள்சத்தி
Encrustation	தகடாதல்
End of the bow	விண்ணுனி
Engraving tool	செதுக்குதல், செதுக்கியசித்திரம் செதுக்குங்கருவி
Extract, Lac	அரக்குச்சாயம்

## F

Female cell	பெண்கலம்
Ferrule of the bow	விற்பூண்
File	அரம்
Filter cloth	வடிசீலை
Fine shellac	நுண்ணரக்கு
Finishing tool	முடிக்குங்கருவி
Flaw	தவறு
Flexibility	வசையுந்தன்மை
Freehand drawing	வழிகாட்டுங்கருவியின்றி வரைதல்

## G

Gauge, Carpenter's Marking	தச்சனின்மானி வரையுமளவுகோல், வரைகம்பு
Glue	பசை
Gold dye	பொன்முலாம் (தூள்)
Goldsmiths' lacquer	பொற்கொல்லரைக்குச்சாயம்
Gouge, Turning	கடையுமுளி, நகவுளி
Green dye	பச்சைச்சாயம்
Grinding wheel	சாணக்கல்
Groove of the Cross-bar	குறுக்குச்சட்டத்தவாளிப்பு
Growth rings of a tree (annual rings)	மரவரை (ஆண்டு வளையம்)
Gumlac	பசையரக்கு

## H

Hammer	ஆமார், சுத்தியல்
Hand lacquer work saw	கைவேலையரக்குச்சாயம் கையாலரக்குச்சாயவேலை கைவாள்
Handle, Bow	விற்பிடி
Hard ochre	வன்மஞ்சட்களிமண்
Head stock centre	நிலையான பேராணிமையம்
Heartwood	மரவைரம், குடன்மரம்
Heating of lac lacquer	அரக்குவெப்பமாக்கல் திரவவரக்குவெப்பமாக்கல்
Holds, lac	அரக்குப்பிடிக்கோல்கள்
Hollow plane	குழிச்சீவுளி
Honey dew	தேன்பனி (பொன்மெழுகு)
Host tree	வழங்குமரம்

## I

Inlaying	உட்பதித்தல்
Innoculation (infection)	ஒட்டுதல், (சுற்றிப்பற்றல்)
Insect, lac	அரக்குக்கொசு
Ivory dye	(கந்தகம்) ஆனைத்தந்தநிறச்சாயம்

## J

Joining	பொருத்துதல், மூட்டுதல்
Joint, Dovetail	புறவான்மூட்டு

## K

Kneading, Colour	நிறந்தீற்றுதல்
Knife edge tool	கத்திவிளிம்புளி
Lac	அரக்குக்கத்தி
Knot (timber)	(மரக்) கணு

## L

Lac,	அரக்கு
block	அரக்குத்துண்டு
extract	அரக்குத்துண்டு
filter cloth	அரக்குவடிகலை
insect	அரக்குக்கொசு
knife	அரக்குக்கத்தி
log	அரக்குக்கட்டை
(or Shellac), mixing dyes with	அரக்கிற்சாயங்கலத்தல்
Raw	புடமிடாவரக்கு
Refining of	அரக்குப்புடமிடல்
work	அரக்குவேலை
Lacquer	அரக்குச்சாயம், திரவவரக்கு
Applying	அரக்குச்சாயந்தீற்றல்
coating	அரக்குச்சாயம் பூசுதல்
for inlaying	உப்பதித்தற்கரக்குச்சாயம்
Goldsmiths'	பொற்கொல்லரக்குச்சாயம்
Hand	கையரக்குச்சாயம்
holds	அரக்குச்சாயப்பிடிக்கோல்கள்
Lathe	அரக்குக்கடைச்சலெந்திரம்
Liquid	அரக்குத் திரவம்
Pasting threads of	அரக்குநூலொட்டல்
Seasoning	அரக்குப்பதனிடல்
sticks	அரக்குக்கோல்கள்
stove	அரக்கடுப்பு
threads	அரக்குநூல்கள்
work	அரக்குச்சாயவேலை

Lacquering, Layer	படையாகவரக்கிடல்
Multicolour Mixed	பன்னிறங்கலந்தரக்கிடல்
Patch	பன்னிறமொட்டியரக்கிடல்
Rainbow	வானவில்லுருவிலரக்கிடல்
Spot	புள்ளியுருவிலரக்கிடல்
Lamp black	சுடர்க்கரி
Larva	புழு
Lathe block	கடைச்சலெந்திரக்கட்டை
Lac	கடைச்சலெந்திரவரக்கு
Lathe (Parts)	கடைச்சலெந்திரம் (பகுதிகள்)
: Bar	நிலைச்சட்டம்
post	நிலைச்சட்டமுளை
support	தாங்குசட்டம்
: Bolt	ஆணிப்பூட்டு, தாட்பாள்
: Centre Head Stock	நிலையான பேராணிமையம்
: point	மையப்புள்ளி
: Tail stock	சிறுராணிமையம்
: Chuck	மரச்சக்கை
: Cross Bar	குறுக்குச்சட்டம்
: Groove of the cross bar	குறுக்குச்சட்டத்தவாளிப்பு
: Hole of the bar	சட்டத்தொளை
: Nail socket	ஆணிதாங்குகுழி
: Notches of the bar support	தாங்குசட்டத்தவாளிப்பு
Pin	கடைச்சலெந்திரவச்சாணி
of the cross bar	கடைச்சலெந்திரக்குறுக்குச் சட்டவாணி
of the nail	கடைச்சலெந்திரவாணி
post	கடைச்சலெந்திரமுளை
: Slot of the pin	அச்சாணித்தொளை
Stop	கடைச்சலெந்திரத்தடை
Turning in a	கடைச்சலெந்திரத்திலுறுப்பாக்கல்
Wood	மரக்கடைச்சலெந்திரம்
work	கடைச்சலெந்திரவேலை
Layer lacquering	படையாகவரக்கிடல்
Leaf Palmyrah	பினியோலை
Plantain	வாழையிலை
Levelling spathe	மட்டமாக்கும் பாளைக்காம்பு
Linseed oil	ஆழிவிதைநெய்
Liquid lac	திரவவரக்கு
Log, Lac	அரக்குக்கட்டை
Low bench	பதிந்தமேசை



# LACQUER WORK

அரக்கு வேலை

English

Tamil

## A

Adhesion	ஒட்டற்பண்பு
American lacquer (Chinese lacquer)	அமெரிக்கவரக்குச்சாயம் (சீனவரக்குச்சாயம்)
Applying lacquer (by hand)	அரக்குச்சாயம் பூசல் (கையால்)
Astringency	ஈர்ப்புத்தன்மை

## B

Bag, Refining	புடமிடுஞ்சிலைப்பை
Bamboo	மூங்கில்
Bar	நிலைச்சட்டம்
Cross support	குறுக்குச்சட்டம் சட்டந்தாங்கி
Beating	நெகிழ்வடித்தல்
Bench, Carpenter's	தச்சுப்பட்டடை மேசை
Low	பதிந்தமேசை
Bevel square	சாய்வுமூலைமட்டம்
Bit. Brace (lathe)	(கடைச்சலெந்திரத்) துளைகருவியலகு
Centre plug	மையச்செருகியலகு
Black dye lamp	கரும்பூச்சு சுடர்க்கரி
Block, Lathe	கடைச்சலெந்திரவசைகட்டை
Blow pipe	ஊதுதுருத்தி
Blue, Prussian	பிரசியநீலம்
Bolt	அச்சாணி, தாட்பாள்
Boring	தொளை, தொளைத்தல்
Bow (used for lathe work)	வில் (கடைச்சலெந்திரவில்)
handle	விற்பிடி
saw	வில்வான்
staff	விறற்றண்டு
string	வின்னாண்

Brace	துளைகருவி, துறப்பணம்
bit (lathe)	துளைகருவியலகு (கடைச்செலந்திரம்)
Ratchet	துறப்பணம், பல்சக்கரத்துளைகருவி
Brood Lac	(கிளைகளிலே) திரட்டியவரக்கு
Button lac	தெறியுருவரக்கு

## C

Cane	பிரம்பு
Carpenter's bench	தச்சுமேசை
gauge	தச்சனின்மானி
square	தச்சுமூலை மட்டம்
Centre Head stock	நிலையான பேராணிமையம்
plug bit	மையச்செருகியலகு
point (lathe)	மையப்புள்ளி (கடைச்செலந்திரம்)
Tail stock	சிறுருணி மையம்
Champak (Champaca Michelia)	சண்பகமரம்
Chisel	உளி
Chuck	மரச்சக்கை
Cipadessa fruticosa	நெற்பழு
Clinker	செங்கற்றூள்
Cloth Filter	சீலைவடி
lacquer filter	சீலையரக்குவடி
Colour kneading	நிறந்தீற்றுதல்
matching	நிறம்பொருத்தல்
Copper dye	செப்புப்பூச்சு
Coronation red	சா திலிங்கத்தூள்
Crack	வெடிப்பு
Cross bar, Groove of the	குறுக்குச்சட்டத்தவாளிப்பு
cut saw	குறுக்குவெட்டுவாள்
Crushed lac	அரைத்தவரக்கு
Cutting edge	வெட்டுமீனிப்பு
Cyathocalyx Zeylanicus	சயதோகலிட்சுச்சிலானிக்கசு

## D

Decorative work

Design

Bamboo leaf

Bamboo leaf-creeper

Bamboo leaf-flower

Bamboo mesh

Bherunda

Border-leaf

Chain

Comb

Conventional lion

Creeper

Double rope

Edge

Elephant

Elephant duel

Five-fold rope

Four swan

Gajasingha

Grid

Ladle rack

Leaf

Lid

Lion

Lotus

Lotus petal

Maiden-elephant (Nine Maidens  
interlocked)

Muthu Mala

Pahade

Petal

Pillar head

square

Pine flower

Pot (Five women interlocked)

Rhombus

Rhombo-triangle

Rope

Rope-knot

Single rope

Spot

Square

Swan

அலங்காரவேலை

காட்டுரு

மூங்கிலிலைக்காட்டுரு

மூங்கிலிலைக்கொடிக்காட்டுரு

மூங்கிலிலைப்பூக்காட்டுரு

மூங்கில்வலைக்காட்டுரு

பேருண்டாக்காட்டுரு

இலைக்கரைக்காட்டுரு

சங்கிலிக்காட்டுரு

சீப்புக்காட்டுரு

வழக்கமான சிங்கக்காட்டுரு

கொடிக்காட்டுரு

துணைத்தாம்புக்காட்டுரு

விளிம்புக்காட்டுரு

ஆனைக்காட்டுரு

ஆனைப் போர்க்காட்டுரு

ஐம்புரித்தாம்புக்காட்டுரு

நாலன்னக்காட்டுரு

ஆனைசிங்கக் காட்டுரு (யாளிக்காட்டுரு)

அளியடைப்புக்காட்டுரு

கரண்டிதட்டுக்காட்டுரு

இலைக்காட்டுரு

மூடிக்காட்டுரு

சிங்கக்காட்டுரு

தாமரைப்பூக்காட்டுரு

தாமரையிதழ்க்காட்டுரு

கன்னியர்யானைக்காட்டுரு (ஒன்பது கன்னி

யர் இணைந்த காட்டுரு)

முத்துமாலைக்காட்டுரு

பகடைக்காட்டுரு

இதழ்க்காட்டுரு

தூண்டலைக்காட்டுரு (போதிகை)

தூண்டலைச்சதுரக்காட்டுரு

அன்னாசிப்புக்காட்டுரு

கலசக்காட்டுரு (பஞ்சகலியாணி)

சாய்சதுரக்காட்டுரு

சாய்சதுரமுக்கோணக்காட்டுரு

கயிற்றுக்காட்டுரு

கயிற்றுமுடிச்சக்காட்டுரு

தனிக்கயிற்றுக்காட்டுரு

புள்ளிக்காட்டுரு, அரும்புக்காட்டுரு

சதுரக்காட்டுரு

அண்ணக்காட்டுரு

Tendril	புற்றுக்கம்பிக்காட்டுரு
Tetra-rhombus	நாற்சாய்சதுரக்காட்டுரு
Three-swan	மூவன்னக்காட்டுரு
Tongue (Palapethi)	நாக்காட்டுரு
Two-swan	ஈரன்னக்காட்டுரு
Urn (Kalasa)	பாத்திரக்காட்டுரு
Wave	அலைக்காட்டுரு
Dotting	மாப்புள்ளியிடல்
Double-ended round nose tool	இருமுனைவட்டமுகக்குக்கருவி
Dovetail joint	புறவான்மூட்டு
Drawing, Free hand to scale	வழிகாட்டுங்கருவியின்றி வரைதல் அளவுத்திட்டப்படிவரைதல்
Dressing and sizing of wood	மரந்தரமாக்கிப்பதனிடல்
Dye Black	கருஞ்சாயம்
Copper	செப்புச்சாயம் (தூள்)
Gold	பொற்சாயம், பொன்முலாம் (தூள்)
Green	பச்சைச்சாயம் (மா)
Ivory	ஆனைத்தந்தநிறச்சாயம் (தூள்)
Red	செஞ்சாயம் (மா)
Silver	வெள்ளிச்சாயம் (தூள்)
Violet	ஊதாச்சாயம் (மா)

## E

Elasticity	மீள்சத்தி
Encrustation	தகடாதல்
End of the bow	வின்னுனி
Engraving tool	செதுக்குதல், செதுக்கியசித்திரம் செதுக்குங்கருவி
Extract, Lac	அரக்குச்சாயம்

**F**

Female cell	பெண்கலம்
Ferrule of the bow	விற்பூண்
File	அரம்
Filter cloth	வடிசீலை
Fine shellac	நுண்ணரக்கு
Finishing tool	முடிக்குங்கருவி
Flaw	தவறு
Flexibility	வசையுந்தன்மை
Freehand drawing	வழிகாட்டுங்கருவியின்றி வரைதல்

**G**

Gauge, Carpenter's Marking	தச்சனின்மானி வரையுமளவுகோல், வரைகம்பு
Glue	பசை
Gold dye	பொன்முலாம் (தூள்)
Goldsmiths' lacquer	பொற்கொல்லரக்குச்சாயம்
Gouge, Turning	கடையுமுளி, நகவுளி
Green dye	பச்சைச்சாயம்
Grinding wheel	சாலைக்கல்
Groove of the Cross-bar	குறுக்குச்சட்டத்தவாளிப்பு
Growth rings of a tree (annual rings)	மரவரை (ஆண்டு வளையம்)
Gumlac	பசையரக்கு

## H

Hammer	ஆமார், சுத்தியல்
Hand lacquer work saw	கைவேலையரக்குச்சாயம் கையாலரக்குச்சாயவேலை கைவாள்
Handle, Bow	விற்பிடி
Hard ochre	வன்மஞ்சட்களிமண்
Head stock centre	நிலையான பேராணிமையம்
Heartwood	மரவைரம், குடன்மரம்
Heating of lac lacquer	அரக்குவெப்பமாக்கல் திரவவரக்குவெப்பமாக்கல்
Holds, lac	அரக்குப்பிடிக்கோல்கள்
Hollow plane	குழிச்சீவுளி
Honey dew	தேன்பனி (பொன்மெழுகு)
Host tree	வழங்குமரம்

## I

Inlaying	உட்பதித்தல்
Innoculation (infection)	ஒட்டுதல், (சுற்றிப்பற்றல்)
Insect, lac	அரக்குக்கொசு
Ivory dye	(கந்தகம்) ஆனைத்தந்தநிறச்சாயம்

## J

Joining	பொருத்துதல், மூட்டுதல்
Joint, Dovetail	புறவான்மூட்டு

## K

Kneading, Colour	நிறந்தீற்றுதல்
Knife edge tool	கத்திவிளிம்புளி
Lac	அரக்குக்கத்தி
Knot (timber)	(மரக்) கணு

## L

Lac,	அரக்கு
block	அரக்குத்துண்டு
extract	அரக்குத்துண்டு
filter cloth	அரக்குவடிசீலை
insect	அரக்குக்கொசு
knife	அரக்குக்கத்தி
log	அரக்குக்கட்டை
(or Shellac), mixing dyes with	அரக்கிற்சாயங்கலத்தல்
Raw	புடமிடாவரக்கு
Refining of	அரக்குப்புடமிடல்
work	அரக்குவேலை
Lacquer	அரக்குச்சாயம், திரவவரக்கு
Applying	அரக்குச்சாயந்தீற்றல்
coating	அரக்குச்சாயம் பூசுதல்
for inlaying	உட்பதித்தற்கரக்குச்சாயம்
Goldsmiths'	பொற்கொல்லரக்குச்சாயம்
Hand	கையரக்குச்சாயம்
holds	அரக்குச்சாயப்பிடிக்கோல்கள்
Lathe	அரக்குக்கடைச்சலெந்திரம்
Liquid	அரக்குத்திரவம்
Pasting threads of	அரக்குநூலொட்டல்
Seasoning	அரக்குப்பதனிடல்
sticks	அரக்குக்கோல்கள்
stove	அரக்கடுப்பு
threads	அரக்குநூல்கள்
work	அரக்குச்சாயவேலை

Lacquering, Layer	படையாகவரக்கிடல்
Multicolour Mixed	பன்னிறங்கலந்தரக்கிடல்
Patch	பன்னிறமொட்டியரக்கிடல்
Rainbow	வானவில்லுருவிலரக்கிடல்
Spot	புள்ளியுருவிலரக்கிடல்
Lamp black	சுடர்க்கரி
Larva	புழு
Lathe block	கடைச்சலெந்திரக்கட்டை
Lac	கடைச்சலெந்திரவரக்கு
Lathe (Parts)	கடைச்சலெந்திரம் (பகுதிகள்)
: Bar	நிலைச்சட்டம்
post	நிலைச்சட்டமுனை
support	தாங்குசட்டம்
: Bolt	ஆணிப்பூட்டு, தாப்பாள்
: Centre Head Stock	நிலையான பேராணிமையம்
: point	மையப்புள்ளி
: Tail stock	சிறுராணிமையம்
: Chuck	மரச்சக்கை
: Cross Bar	குறுக்குச்சட்டம்
: Groove of the cross bar	குறுக்குச்சட்டத்தவாளிப்பு
: Hole of the bar	சட்டத்தொளை
: Nail socket	ஆணிதாங்குமுடி
: Notches of the bar support	தாங்குசட்டத்தவாளிப்பு
Pin	கடைச்சலெந்திரவச்சாணி
of the cross bar	கடைச்சலெந்திரக்குறுக்குச் சட்டவாணி
of the nail	கடைச்சலெந்திரவாணி
post	கடைச்சலெந்திரமுனை
: Slot of the pin	அச்சாணித்தொளை
Stop	கடைச்சலெந்திரத்தடை
Turning in a	கடைச்சலெந்திரத்திலுறுப்பாக்கல்
Wood	மரக்கடைச்சலெந்திரம்
work	கடைச்சலெந்திரவேலை
Layer lacquering	படையாகவரக்கிடல்
Leaf Palmyrah	பனையோலை
Plantain	வாழையிலை
Levelling spathe	மட்டமாக்கும் பாளைக்காம்பு
Linseed oil	ஆழிவிதைநெய்
Liquid lac	திரவவரக்கு
Log, Lac	அரக்குக்கட்டை
Low bench	பதிந்தமேசை



**M**

Male cell	ஆண்கலம்
Mallet	தட்டும்பலகை
Marking gauge	வரைகோல், அளவுகுறிக்குமானி
Mat	பாய்
Matching, Colour	நிறம்பொருத்தல்
Mixing dyes with shellac	அரக்கொடுசாயங்கலத்தல்
Mortar, Stone	கல்லூரல்
Moulding plane	சித்திரவுருச்சீவுஞ்சீவுளி
Multicolour mixed lacquering	பன்னிறங்கலந்தரக்கிடல்
patch lacquering	பன்னிறமொட்டியரக்கிடல்

**N**

Nail Lac work	நகவரக்குவேலை
Notches of the bar support	தாங்குசட்டத்தவாளிப்புக்கள்

**O**

Ochre, Hard	வன்மஞ்சட்களிமண்
Powder of hard	வன்மஞ்சட்களிமட்பொடி
Powder of soft	மென்மஞ்சட்களிமட்பொடி
Soft	மென்மஞ்சட்களிமண்
Yellow orpiment	மஞ்சட்களிமண், அரிதாரம்
Oil stone	எண்ணெயுக்கல்
Orpiment	அரிதாரம்

## P

Pad, Polishing saw	மினுக்குந்துண்டு, துடைசும்மாடு மென்றகடரிவாள்
Palmyrah leaf	பனையோலை
Papering, Sand	அரத்தானா லுரோஞ்சல்
Parasite	ஒட்டுண்ணி
Parting tool	பிரிக்குங்கருவி
Pasting Threads of Lacquer	அரக்குநூலொட்டல்
Pattern (design)	மாதிரியுரு (காட்டுரு)
Pestle, Stone	குழவி
Pin	அச்சாணி
Pipe, Blow	ஊதுதுருத்தி
Plane, Hollow	குழிச்சீவுளி
iron, Double	இரட்டையிரும்புச் சீவுளி
iron, Single	தனியிரும்புச்சீவுளி
Jack	பொதுச்சீவுளி
Moulding	சித்திரவுஞ்சீவுஞ்சீவுளி
Ploughing	கான்சீவுஞ்சீவுளி
Rebate	தட்டுச்சீவுளி
Rebating and grooving	தட்டுத்தவாளிப்புச்சீவுளி
Smoothing	அழுத்தமாக்குஞ்சீவுளி
Planing	சீவுளியிடல்
Plantain leaf	வாழையிலை
Ploughing plane	கான்சீவுஞ்சீவுளி
Point, Centre (Lathe)	மையப்புள்ளி (கடைச்செலந்திரம்)
Polishing pad	மினுக்குதல் மினுக்குந்துண்டு
Polymerise	பல்பகுதிச்சேர்க்கையாக்கல்
Post, Lathe	கடைச்செலந்திரநிலக்கட்டை
Powder of hard ochre of soft ochre	வன்மஞ்சட்களிமட்பொடி. மென்மஞ்சட்களிமட்பொடி.
Predator	கொள்ளைக்கருமி
Prune	மட்டந்தட்டல்
Prussian blue	காகநீலம், பிரசியநீலம்

## R

Rasp	பேரரம்
Ratchet brace	பற்சக்கரத்தடைத்துறப்பணம்
Raw lac	புடமிடாவரக்கு
Rebate plane	தட்டுச்சீவுளி
Rebating and grooving plane	தட்டாக்கித்தவாளிக்குஞ்சீவுளி
Red, Coronation dye	சாதிலிங்கத்தூள் செஞ்சாயம்
Refining bag string of lac	புடமிடுஞ்சீலைப்பை புடமிடுஞ்சீலைப்பைநாண் அரக்குப்புடமிடல்
Resin	குங்கிலியம்
Rip saw	கீறல்வாள்
Roughing out in lathe	கடைச்சலெந்திரத்திலழுத்தல்
Round nose boring tool	வட்டத்த வாளிப்புக் கருவி
Rule, Steel	உருக்களவுகோல்

## S

Sand papering	அரத்தாளிடல்
stone	திட்டுமணற்கல்
Sap wood	சோற்றிமரம்
Saw, Bow	வில்வாள்
Cross cut	குறுக்குவெட்டுவாள்
Hand	கைவாள்
Pad	மென்றகடரிவாள்
Rip	கீறல்வாள்
Teeth of	அரிவாட்பற்கள்
Tenon	கழுந்துத்தகட்டுவாள்
Sawing	அரிதல்
Scale, Drawing to	அளவுத்திட்டப்படிவரைதல்
Scraping	துருவுதல்
with pebble	கூழாங்கல்லாற்றுருவல்
Screw driver	திருகாணிசெலுத்தி
pine leave	கொடிமுந்திரிகையிலை
Sealing wax	அரக்குமெழுகு, ஓட்டுமெழுகு
Seasoning lac	அரக்குப்பதனிடல்
Secretion	சுரத்தல்
Seed lac	வித்துருவவரக்கு
Setting (a saw)	வாள்சீராக்கல் (வாட்பல்தெற்றுதல்)
clearance and rake	அலகைமேலுயர்த்திச்சீராக்கல்
multicolour wave designs	பன்னிறவலைநோக்குருசீராக்கல்
Shape	உருவம்
Shaving off	சிவித்தள்ளல்
Shellac	அரக்குச்சீவல்
Short	குறை
Silver dye	வெள்ளீயநிறத்தூள்
Smoothing plane	அழுத்தமாக்குஞ்சீவுளி,
Soft Ochre	மென்மஞ்சள்களிமண்
Spathe, Levelling	மட்டமாக்கும் பாளைக்காம்பு
Spindle Socket	ஆணிதாங்குமுழி
Splitting	பிளத்தல்
Square, Bevel	தரங்குழலைமட்டம்
Carpenter's	தச்சுழலைமட்டம்
Staff, Bow	வளைபிரம்பு
Standard-one-shellac	முதற்றரவரக்கு

Steel rule	உருக்களவுகோல்
Sticks of Lac	அரக்குக்குச்சுக்கள்
Stone mortar pestle	கல்லூரல் குழவி
Stop (lathe)	கடைச்சலெந்திரத்தடை
Stove (lac stove)	அரக்கடுப்பு
String, Bow	வின்னாண்
Sulphur	கந்தகம்
Superfine shellac	மிகமெல்லியவரக்குச்சீவல்
Support, Bar	சட்டந்தாங்கி
Swarming	திரளல்

## T

Tail stock centre	சிறுருணிமையம்
Teeth of saw	வாட்பற்கள்
Tenon saw	கழுந்துவாள்
Thread drawing lac	நூல்வரைதல் அரக்குநூல்
Thumb nail lac work	பெருவிரனகவரக்குவேலை
Tool, Double-ended round-nose	இரட்டைமுனைவட்டமூக்குக்கருவி
Engraving	செதுக்குங்கருவி
Finishing	முடிக்குங்கருவி
Knife-edge	கத்திவிளிம்புக்கருவி
Parting rest	பிரிக்குங்கருவி கருவிப்பீடம்
Round nose boring	வட்டமூக்குக்கோதுங்கருவி
Tung oil	தங்குநெய்
Turn-Rainbow lacquering	விரவுவானவில்லரக்கிடல்
Turn-Spot lacquering	விரவுபுள்ளியரக்கிடல்
Turning gouge	கடையுமுனி, நகவுளி
Turning in a lathe	கடைச்சலெந்திரத்திலிட்டுத்திருப்புதல்

## V

Vice	நிலையிருக்கி
Violet dye	ஊதா நிறத்தூள்

## W

Washing and straining raw lac	அரக்குக்கழுவிப்புடமிடல்
Wax, Sealing	அரக்குமெழுகு, ஒட்டுமெழுகு
Wedge	ஆப்பு
Wet stone	ஈரமானதீட்டுங்கல்
Wood, Dressing and sizing of	மரந்தரமாக்கிப்பதனிடல்
Sap	சோற்றிமரம்
Turning lathe	மரங்காரியப்படுத்துங்கடைச்சலெந்திரம்
Work, Decorative	சித்திரவேலை
Hand Lacquer	கையரக்குச்சாயவேலை
Lac	அரக்குவேலை
Lacquer	அரக்குச்சாயவேலை
Lathe	கடைச்சலெந்திரவேலை
Thumb nail lac	பெருவிரனகவரக்குவேலை

Srikanthluxmy. A  
11/21, Inuvil West  
Chunnakam



